

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. IV No. 23

Wednesday, March 21, 1945

MORE GILA BOYS CALLED TO ARMY SERVICE APRIL 2

Thirteen Gilans have received their orders to report for active duty in the US Army on April 2, the leave office announced.

The men who received their orders are as follows:

BUTTE	
Harry V. Oyama	55-12-A
George H. Nakai	34-2-B
Katsuyoshi Nakamura	52-13-A
Hitoshi Ouchida	59-2-A
James T. Imehara	32-7-C
Kiyoshi G. Fujita	58-7-A
Jin Asakura	32-13-C
Waichi H. Yanohiro	57-4-B
Robert Yoshimune	47-14-A
CANAL	
Stephen K. Iohiki	7-9-C
Nob Yoshida	27-7-B
RELOCATED	
Iwao G. Nakayama	45-7-A

SPRING FROLIC FRIDAY NIGHT

The Butte ABC's will sponsor their third annual "Spring Frolic" in the high school auditorium from 7:30 p.m. on Friday, March 23.

The entertainment program will include the presentation of the "Fairie Queen."

The first twenty five girls will be presented with corsages.

Bids may still be obtained from ABC members at forty cents per couple for this sports affair.

Huso To Speak To Butte PTA

The Butte Elementary PTA will sponsor a discussion of the Pacific Coast area by William Huso, relocation program officer on March 28 at mass hall 41 from 7:30 p.m.

Huso is now on the West Coast getting first hand information on problems of housing, jobs, community sentiments, school conditions, etc. in that state.

NEW YORK STATE PASSES ANTI-DISCRIMINATION LAW

New York became the first State in the Union to set up a special, permanent state commission charged with the specific task of eliminating discrimination in employment because of race, creed, color, or national origin when Governor Thomas E. Dewey signed the Ives-Quinn Bill on March 12 in the State Capitol.

The nation's first anti-discrimination law, which becomes effective July 1, set up a commission of five members, each to be paid \$10,000 yearly. The bill directs them to eliminate discrimination in employment by conciliation, persuasion, and mediation where possible, but it

authorizes the commission to issue orders, subject to court review, when the other means fail. The commission will also promote better relations be-

Veteran Visits From Hospital

Cpl. Noboru Sakai, seriously wounded in France on Oct. 30, 1944, is visiting his wife Miyoko at 66-11-A. He is on leave from the General Torney Hospital in California, to which he will return on March 30.

Corporal Sakai, who was with the 100th Battalion, was a member of the rescue party which reached the famous "lost battalion."

He says he didn't know at the time that he was so close to the trapped men and only later learned that on the day that he was hit, his buddies had reached the "lost battalion."

A native of Clarksburg, Calif., Sakai graduated high school there in 1937 and graduated from Cal Aggies in 1939.

He entered the Army in February, 1942, and went overseas in August of last year.

All parents and those interested in the Pacific area are urged to attend. An interpreter will be provided. Following the general meeting, a period of questions and answer will be provided.

been minority and majority population groups.

The bill was passed recently by the State Senate by a vote of 49 to 6 and by the State Assembly by a vote of 109 to 32. In his statement on signing the bill, Dewey said.

"Our success in achieving the objectives of this measure, will, of course, depend greatly upon the wisdom, tolerance and understanding of the members of the commission. The law must be administered with tolerance and generosity of spirit on all sides. By its work the commission will meet from day to day the hidden irritants which if cumulated would fester discontent among many groups of our citizenry. It is far better that these evils receive open consideration and effective treatment than that they be suppressed to become the weapons of whispering malcontents."

FAIR EMPLOYMENT

"It must not be understood that the State is here attempting to impose itself as arbiter of social or personal likes or dislikes. By this act the State declares the simple principle that in employment there shall be no discrimination by reason of race, creed, color or national origin. It expresses the rule that must be fundamental in any free society—that no man shall be deprived of the chance to earn his bread by reason of the circumstances of his birth."

NEWS-COURIER

Published every Wednesday and Saturday

Business Office - 57 News Building

Canal Office - Ad Building

WELCOME, EVACUEES

To the Editor:

In West Hartford, Connecticut, for almost a year now, we have enjoyed having as a member of our family a Japanese American girl, who is now attending college here and doing fine work of scholarship grade. We have grown very fond of her, but we will soon be wishing her Godspeed as she returns to California to the college of her choice before the evacuation. We are ever so glad for her and her family that this is possible.

HARTFORD FOR ONE

Some of you, in the camps will not be able to go back to your homes, or have none to which to return. We are deeply concerned that you who have sought refuge in our democracy, have found over the privilege of earning your livelihood, to say nothing of your other rights, cut off, and at a time when your sons are being called upon to fight for this sacred right of a free people.

Thus, we want you to know that there are places in this country, at least I can speak of Hartford as one, where you will be heartily welcomed, if you would have the courage to venture forth as far as New England. There are many homes here which would be open to you, temporarily, at least, until you could find your place in the community and establish your own. We are determined to help you start again. We want you to know that we believe you have much to give us, in helping us to understand what it means for all races of the world to live together in harmony and love for each other.

HAVE FAITH IN US

Before we had the privilege of knowing one of you, we must confess, we were afraid of unpleasant incidents. Now, we believe that you will find folk here will like you for yourselves when they know you are determined to become useful citizens, in spite of all that has happened in the past. So please have faith in us, and we will do our best to help you.

Sincerely yours,
Jean Harting's Lovejoy
621 Fern Street
West Hartford 7, Conn.

SHELBY

1ST BAT. INACTIVATED

The 1st Infantry Battalion, Separate, of Camp Shelby, Miss., has been inactivated as of Feb. 20 and ceases to exist, according to word received last week.

The public relations office sent word to the Gila River project that "it is with regret that we ask you to discontinue sending your newspaper (News-Courier) to us."

"Very soon the personnel will be scattered to the winds as individuals, thus never again to be together as a group to enjoy reading your paper. This office wishes to convey (our) gratitude for your endeavor to keep the men here informed of happenings at home."

Project Gets New Employees

Three new employees joined the Rivers WRA staff this week, announced Lysten S. Black, personnel officer.

Mrs. Jewell O. McGerrin transferred from the War Department Army Service Forces in Phoenix to work here as clerk typist. She entered duty here yesterday.

Effective Monday Mr. and Mrs. Raymond E. Ragsdale, formerly of Elaine,

RED CROSS

POSTON HOLDS JAPAN MESSAGES

The following unclaimed messages from Japan are being held at the Poston Chapter of the Red Cross. Owners should claim by writing to the Poston Chapter.

Kimiko Abe, Peru; Haru Arakawa, Poston; Wakichi Abe, Poston; Yogo Akama, Molokai, Kilauea, Peru; Seichi Doi, San Francisco; Tozemon Fujimoto, Poston; Sam Fujii, Los Angeles; Kenji Egamoto, Salinas; Haruko Fukuda, Honolulu; Tsune Goto, Poston; Koro Hamaguchi, McGorse; Yoshinosuke Hirota, Los Angeles.

Masaru Honda, Poston; George Hayakawa, Los Angeles; Yoshio Honda, San Francisco; Tsunotatsu Hirata, San Francisco; Tokuo Inouye, San Francisco; Kiyoshi Izumi, Los Angeles; Toki Ito, Seattle; Sukichi Kanai, Rivers, Ariz.; Ryohai Koike, Peru.

Kumato Kawahara, San Jose; Shigoo Kato, Oahu, T.H.; Ryuta Kayagi, San Marino; Fude Kushiida, Poston; Shigejiro Yatomatsu, Poston; Tano Kamiyama, Poston; Kazuo Koide, Poston; Maoru Kiyomura, Poston; Haruyo Kitahara, Los Angeles; T. Kawasaki, San Francisco; Michio Kunitani, Topaz; Hideo Masuhaga, Poston.

Keiichi Matsushita, Boulder Colo.; Nagisa Mizushima, Poston; Juzo Mandai, Los Angeles; Shigoo Nakayama, o/c Washington; Yuichiro Nishi, Poston; Masayuki Nakamura, Washington; Kemon Nomoto, Menzagar; Chie Nakashima, Rivers, Ariz.; Iatsu Nagafuji, Poston; Mike Nakashimada, Calexico; Isamu Naguchi, o/c Wash. D.C.; Kaichi Niino, Poston; Tokiyo Nobzawa, Poston; Kaichiro Nishii, Poston; George Nakamura, Poston; Achi Nakamura, Los Angeles; Masaru Naramura, Salinas; Shigoo Nakayama, Los Angeles.

Arkansas, began teaching here at Rivers. Ragsdale, a World War II veteran, will teach in the high school, and Mrs. Ragsdale will teach in the elementary school.

BUTTE YBA

**OPENS CLUB FOR
GET-TOGETHERS**

Butte young Buddhists are invited to drop in to the YBA clubhouse at 42-3-D where an informal get-together will be held this Sunday afternoon. Sumi Yoshida will be the hostess this Sunday, and other YBA members will take turns every Sunday afternoon to take charge of the informal gatherings.

Music will be provided at the clubroom, and games can be played. Any person who has leisure time is invited to attend these Sunday afternoon gab and gossamets.

**TWO RETURNEES
HAPPY IN L.A.**

On March 10, two Manzanar residents visited the Los Angeles WRA office where they were interviewed.

Miss Kazuko Yamazaki, who has a house at 1053 South Komare Avenue, Los Angeles, reported that after four days here she felt that, "Most everyone wanted us to come back." A Nisei, she said she had spent two days shopping in large Los Angeles department stores and that all clerks had treated her with unflinching courtesy. "The clerks," she said, "didn't take a second look at us and neither did street car and bus patrons."

Miss Yamazaki also reported that she had seen and visited with three other returned families and that none of these "had had any trouble or embarrassment" with the exception of a minor verbal encounter with a neighbor whose son is in the South Pacific. Her house had apparently been pillaged by former tenants, but the present tenants were friendly.

Toyo Miyatake, who formerly had some reputation as a Los Angeles photographer, found his house at 2109 East Third Street, "in better condition than when I left."

Miyatake said that coming back to Los Angeles "was just like coming home to me."

**DECISION POSTPONED ON
VALIDITY OF EXCLUSION**

After listening to arguments by A.C.L.U. and government attorneys last week, Judge Poirson M. Hall of the Federal District Court at Los Angeles postponed for decision the question of the constitutionality of Individual Military Exclusion Orders against persons of Japanese descent.

**School Plans
3-Day Carnival**

Save your nickels and dimes for the third annual "Kampus Karnival" to be held on the campus of Butte High School on April 6, 7, and 8, urges Sam Morishita, commissioner of publicity.

The carnival is sponsored each year by the student organizations and classes to help raise funds for the school annual, the "Year's Flight." This year's profits will also be used for some worthy student project.

**Nisei Uncovers
'Buried Treasure'**

After three years, Pvt. Ernest Takaki, former druggist at Delano, Calif., is in possession of \$12,000 he buried in the floor of his garage for safekeeping the night war was declared.

The Los Angeles Times reports that Takaki, now in the U.S. Army, went to the garage with Chief of Police H. L. Martin upon returning to Delano and dug up the money, which had been hidden beneath a slab of concrete. Then he placed it in a bank.

Takaki is on furlough from a Massachusetts army post.

**DELTA PHI GIRLS
MEET TONIGHT**

Attention all Delta Phi Sigma members and all those who are interested in joining the club. There is to be a short business meeting Wednesday evening, March 21, 7 o'clock sharp, outside the high school auditorium. This meeting is to be held before the basketball game. The purpose of the meeting is to make plans for the Easter Egg Hunt that will be given for the Junior Girl Reserves.

In the course of the cases, Judge Hall stated that they were of great importance, explaining, "although the persons whose rights are involved in these cases are of the Japanese race, they involve the rights of every American." To this statement of Judge Hall, A.C.L.U. counsel, A.L. Firin countered: "This is precisely why the A.C.L.U. is concerned about these cases. Long ago we have learned that unless the weakest member of our community--the poor, the defenseless, the victims of race prejudices--are fully protected, the rights of all are equally in danger."

Judge Hall, indicated, however, that he could not determine the wisdom of the military orders; that we are in a total war, and that we must rely upon the judgment of the military authorities in dealing with potential dangers from espionage and sabotage.

The foregoing took place on the occasion of the injunction suits filed by Elmer Yamamoto, Los Angeles attorney, Dr. George Oshikubo, Oakland dentist, and Kiyoshi Shirokawa, San Pedro fisherman, against Major General H. C. Pratt, Commanding General of the Western Defense Command, seeking an injunction against the enforcement of Individual Exclusion Orders issued by the Western Defense Command against them.

CLARA BERGEN - CHARLES MCARTHY
JANE POWELL - ANITA GANVILLE
THE FIELD - HARRY VANFLORENTIA

**SONG
of the
OPEN
ROAD**

OVERLAND MAIL
cap. "

"THE TRAIL OF TERRORS"

FRI - CANA | SAT - BUTTE

NISEI HEADQUARTERS CO. HAS HIGHEST I.Q. AVERAGE

SIXTH ARMY GROUP, FRANCE--As the "control center" of the 442nd Infantry Regiment, the Headquarters and Headquarters Company of the Japanese American Combat Team is responsible for its streamlined operations.

Now part of Lt. Gen. Jacob L. Devers' 6th Army Group, the 442nd is operating in the French Alps along the Franco-Italian border. For combat efficiency, Headquarters is divided into administrative, intelligence, and plans and operation sections.

INTELLIGENCE

Capt. Harry B. Farr, Union, S. C., in charge of administrative work, claims that the average IQ of the men of the Combat Team is the highest in the Army; that they have established records for physical fitness and training.

Some of the most hazardous work in the Combat Team is done by the Intelligence and Reconnaissance platoon. Often in front of the infantry, it seeks out vital military information. It also must discover mines and booby traps, enemy emplacements and concentrations.

COMMUNICATION

Another "front line" unit is the communication section, which lays wire from forward command posts to the Headquarters, sometimes under artillery and small-arms fire. Once, during the rescue of the "Lost Battalion" of the 36th Division in the French Vosges mountains, the wire crew worked 24 hours under continuous shelling to keep its lines intact.

All men in Headquarters Company have earned the Combat Infantryman's Badge, attesting to their front-line duty under enemy fire.

Pfc. Koji K. Yoshimoto of Rivers is a member of the Headquarters Company.

Message Arrives From Japan

A message from Japan arrived at the Butte Red Cross office at the 69-10 building and is unclaimed.

Any persons knowing the whereabouts of Shizuko San'o formerly of 28-12-C, Denson, Arkansas, should contact the Butte Red Cross. The message is from Haruo Matsuo of Hiroshima ken, Japan.

Officer Seeks Evacuee Help

Major Prentiss Moore, personal affairs officer, Western Flying Training Command, 110 West 8th Street, Santa Ana, Calif., requests names and applications of all evacuees interested in obtaining domestic employment in homes of military personnel.

Offer includes couples, board and room furnished, and prevailing wages paid. Offer is for Orange County only, with emphasis on cities such as Santa Ana, Orange, Fullerton, and Anaheim. Interested persons should call at the relocation office.

MONTH'S HARVEST RESULTS GIVEN

The harvested vegetables for the month of February are as follows: Broccoli, cabbage, daikon, lettuce, cauliflower, nappa, green Onion, parsley, icicle radish, spinach, shin-gi-ku, swiss chard, turnip, and carrot.

Eleven carloads of vegetables have been sent to other centers last month. 10 carloads will be sent this month.

S.F. Steel Mill Has Openings

The following announcement of jobs in San Francisco industries has been received by the relocation office:

Bethlehem Steel Rolling Mill, South San Francisco, has openings for helpers in rolling mill. Wage seventy nine cents to one dollar per hour and bonus one and a half over forty hour week. Laborers to work in yard with scrap metal, wage eighty five and one half cents per



GREENHOUSE WORKERS--Melrose Park, Illinois. Two or three men are wanted for greenhouse work about 13 miles from Chicago. 75¢ an hour to start. Union wage schedule. Dormitory type housing furnished, board can be had for \$1 a day.

FARM OFFER--Woodrow, Colorado. Man with family wanted to farm 40-60 acres of potatoes or wheat on irrigated farm. Wages \$150 a month in summer, \$100 in winter. Housing, milk and garden plot furnished.

DOMESTIC OFFER--Grand Junction, Colorado. Responsible woman wanted for home of woman doctor. Very nice living quarters. Salary is open but she will pay a good salary for a capable and permanent person.

DOMESTIC OFFER--Los Angeles, California. Couple now in Phoenix wants to employ girl for home in Los Angeles. Light work. Pleasant living quarters. Salary open. Interview in Phoenix could be arranged.

SECRETARY AND OFFICE MANAGER--Stockton, California. Warehouseman's Union will pay \$43.20 for 5 1/2 day week. Time and half for overtime.

DOMESTIC OFFER--Hartford, Connecticut. Family wants single workers at \$30 a week, for a couple at \$150 a month plus full maintenance, for general housework. Couple formerly lived in Japan, and would accept Issei couple.

FARM OFFER--No. Olmstead, Ohio. Two single men wanted for 4 acres greenhouse and 100 acres farm land. Wages 65¢ an hour, 3/4 hours a day.

WANTED

WANTED: A cornet or trumpet. Call Canal x-6-A, O.D. Walter.

hour, average nine hours a day, one and a half overtime over forty hours, average fifty four hours per week. Member of United Steel workers upon shop CIO.

442ND MEDICS HIGHLY ESTEEMED

SIXTH ARMY GROUP, FRANCE--No group of men is held in higher esteem by the infantrymen of the 442nd Japanese American Combat Team than their own Medical Detachment.

The medics are accompanying the combat and reconnaissance patrols on hazardous missions through the Alpine wildernesses, always prepared to render service regardless of the situation.

They have always responded to the call of the wounded, though their response might mean death to themselves.

In France the medics have administered blood plasma right on the battlefield, dressed wounds and applied tourniquets while artillery bursts showered shrapnel and broken branches around them evacuated the wounded in the face of enemy small arms and machine gun fire. Once, when advance troops of one of the Japanese American battalions were cut off from the rest of the regiment, a litter team attempted to evacuate the more seriously wounded through enemy territory. Most of the team are now listed as missing in action.

The percentage of medical detachment men who have been decorated for gallantry in action is higher than any other section of the 442nd, which is recognized for its fighting qualities.

Members of the medical detachment from Rivers include:

Pvt. Frederick Imai, 74-6-B; Pfc. Richard Y. Hiramatsu, Block 40; Pfc. Minoru Hirai, 25-6-C.

Vital Statistics

MARRIAGE

Mar. 17: Kiyoko Okamoto, 55-8-D, to Katsuyoshi Ohara, 72-6-B.

DEATH

Mar. 18: Goichi Teramura, 56-13-D.

L.A. Gila Girl Finds Work Pleasant

Miss Bessie Nagahori, honor graduate of Compton Junior College and a returnee from the Gila River Center, called at the Los Angeles Area office last Thursday. She has been in Los Angeles for six weeks and her experience was as follows:

After staying at the Evergreen Hostel she took a job as a domestic, but after a few days, decided it wasn't to her liking and that she might as well look for a "more perfect situation." She now has what she considers a pretty ideal situation in the beautiful home of Mr. and Mrs. Robert A. Goldman, Goldman being the head of a garment factory. Bessie receives \$125 a month and board and room.

She has "gone everywhere" in Los Angeles during these six weeks and has had not a single unpleasant encounter of any sort. "The people," she said, "are too busy now to wonder who you are, and I'm sure those in the Centers don't realize how pleasant things are in Los Angeles. My principal advice to my friends in the Centers is for them not to wait, but come out here, for the only way you can get a job, I found, is by being here. Trying to write for jobs just won't work."

WRA COMPILES NISEI CASUALTIES

Reported casualties among Nisei soldiers whose next of kin have been in relocation centers have reached 114 killed, 381 wounded and 15 missing, according to WRA statistics compiled up to March 10, 1945.

These figures do not include casualties occurring to non-evacuees or voluntary evacuees. War Department releases dis-

TO AND FRO

- 10:00; March 22.
- MICHIGAN**, Detroit. Haru-ye and Daiki Albert Otsuka; Kikuyo, Lucy, and Herman R. Sakamoto; Hidako Harada; Tsukiyo Kawaguchi.
- OHIO**, Cleveland. George, Rosie and Kathleen Ogura.
- ILLINOIS**, Chicago. Yaki-choi, Okazu and Clara Kazue Honda; John T. Yamaguchi.
- CALIFORNIA**, Del Rey. Irving Alice and Ernest Kazuki Morishita.
- INDIANA**, Lakesville. Tatsuke Nagai.
- VISITORS**, March 16. Kimiyo Matsuoka, Pvt. George Matsuoka, Hajime Mayeda.
- OHIO**, Cleveland. George Fukagawa.
- VISITORS**, March 17. Kazuma Yoshimura.
- ILLINOIS**, Chicago. Miyoko and Yoshiko Camow.
- VISITORS**, March 18. H.J. Hamada and Toshiko & baby.
- ILLINOIS**, Elatino. George T. Horiuchi.
- ARKANSAS**, Rohwer. G. Y. and Mary T. Muranaka.
- VISITORS**, March 19. Aki Kanada, Toshi Joyce Ichikawa.
- UTAH**, Layton. Jun Miya.
- GEORGIA**, Camp Wheeler. Pvt. Hiroshi Mayeda.
- ARIZONA**, Forton. Tadashi and Kenichi Abki.
- Glendale: Shigeaki Iwasaki, Hitoshi Kitashima, and Kiyoshi Masuda.

close 17 killed, 20 wounded, and 5 missing in action for whom there are no records indicating that they or their families were ever in a center.

Among the centers Minidoka has been hit most heavily with 23 dead, 61 wounded, and 2 missing. Granada follows with 14 dead, 53 wounded and 3 missing. Colorado River had 12 dead, 54 wounded and 2 missing.

Gila River comes fourth with 11 dead, 41 wounded, and 1 missing. In Rohwer 17 are reported dead, 31 wounded, and 3 missing. The lightest casualties reported is from Manzanar with 1 dead and 1 wounded.

CHURCH

SEVENTH DAY ADVENTIST CHURCH SERVICE

Sabbath School 8:30 a.m. Block 44, Church
Worship Hour 10 a.m. Block 44, Church
(held every Saturday, public invited.)

SEICHO-NO-IYE

Worship Hour (Wed.) 7 p.m. Rec. 45

GIRLS

DELTA PHI, COMET ROCKETTE WIN

The Butte Girls' Casapa League advanced another notch as the Rockettes, Comets, and the Delta Phi's annexed another win apiece over the Winzootees, Checkerettes, and the Blackjacks.

In an anybody's game, the Rockettes squeaked through in the last few minutes of playing time with a 34-27 win over the Winzootees last night.

Working from a losing score of 10-20, the Winzootees drew an ace from their sleeves to overtake the lead and threaten to win in the second half. Scoring laurels were taken by Dotty Katako of the victors and Betty Hekashina of the losers, both accounting for 14 points. Aiding the win was Midge Kajikawa with 11 markers.

The Checkerettes, keeping up with their opponents for 3 quarters, gave way in the final quarter to be sadly turned back 36-25 Monday night by the Comets.

High point players of the tilt were Dotty Mizukami of the victors and Sui Takano of the losers with 12 digits apiece.

Going all out, the Delta Phi's smothered the hapless Blackjacks 43-17 Sunday. Helen Feshino of the losers, Helen Osada, and Grace Yamaguchi of the winners shared scoring honors by stirring the net for 11 points each.

BRONCO B'S CAPTURE SECOND ROUND TITLE

The Bronco Bees captured the Butte League tournament with flying colors as they handed the Don Juniors, first round titlists a 31-20 walloping last night and the Five Brands Saturday.

Little scoring was done throughout the entire first half as both sides continued to lose possession of the ball on wild passes and shots which failed to hit the target. Though the Don Juniors led at halftime by a 10-7 score, the Bronco Bees completely outclassed their opponents to overcome their halftime lead.

High scoring honors go to Masani Fukai of the Broncoes with 12 points.

The Bronco Bees captured the semi finals by eliminating the Five Brands by a 40-30 score,

BEARS, CARDINALS TAKE SEASON'S BASEBALL OPENERS

Batters Up! This familiar oall was issued in Canal as the 19-45 horsehide season started with a brief ceremony during which time Mr. Brightwell, head of the fire department at Canal, and Ben Lukuzawa formed the battery with Mr. Goodman as the batter.

For the game of the day, the visiting Black 55 nine from Butte were handed a

12-7 beating by the Canal High Bears' before about 1500 fans.

Norio Aoki, Canal's leadoff batter, smashed a circuit clout in the first attempt at bat to receive an award of a dollar from Mr. Goodman. The Canal propsters succeeded in pulling across 2 runs in the second, 4 in the fourth, and 5 in the fifth on the Butte's miscuous and timely hits.

The losers' score came in the 6th and 9th innings with 4 and 3 runs respectively.

Batteries were Lefty Fujioka and Joe Mori for Canal and Shosan Shimasaki, Hiroshi Shinmoto, and Tets Onishi for 55.

Behind the seven hit pitching of George Egusa, the Canal Cardinals decisively trounced the old timers 11-5 in the second game of the season in Canal Sunday.

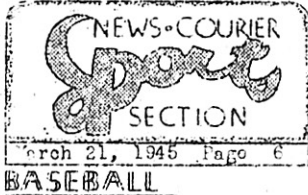
In the first inning the Old Timers scored two runs on Yamasaki's walk, Ajari's single, followed by F. Ryono's sizzling double to left to momentarily take the lead, 2-1. But from the second inning on the Cards dominated the game by scoring 3 in the second, 1 in the fifth, and 3 each in the sixth and ninth while holding their opponents to 3 runs.

"Oskey" Kono of the Cards took batting honors with three for four, including a homer, a triple, and a single.

Paul Ayono and Tommy Yamamoto were chuc kers while Kumbo Minamide caught for the Old Timers, and Egusa and Furukawa formed the battery for the Cards.

GAMES ON TAP

Tonight
Termito vs. B. Devil 6:30
Checkerettes vs. Delta Phi 7:30
Don J. s. vs. Bronco B 8:30
Tomorrow night.
El Lobos vs. Bronco Bees 6:30
Blackjacks vs. Winzootees 7:30
Saturday, March 24.
Bronco Bees vs. Sloppy Jo 1:15
Q-Ball vs. Termitos 2:15
Don Jrs. vs. Bronco B 3:15



Inter-Camp Tilt This Week-End

Plenty of fireworks are in store for the Canal baseball fans over the week-end as the Butte High School Eagles will invade Canal to challenge the Canal High School Bears this Saturday afternoon, commencing from 2:00.

A brief ceremony is planned to be conducted with a drill team displayed by the Girl Scouts among a flurry of pom-poms.

Results

Southwestern C League
Sl'p Joe 16; Q-Ball 11
Don Bees 21; Q-Ball 11
E. Devils 17; S. Joe 16
Ll. Lobo 22; Termito 13



消費組合新陣容

新理事

川の町第一班
白川 時夫

第二班
伊藤吉吉衛

山の市第一班
松崎 豊登志

第二班
河田 涉

第三班
間野 鹿藏

新代表者

川の町第一班
副 水船 小島

江草 村松

吉屋 青柳

戸神 小島

30	29	28	山	27	26	25	24	19	9	8	7	23	22	21	20	16
K	I	S	山の市第一班	K	H	T	S	K	S	M	T	M	T	U	H	H
小西	五十鈴	桑本		伊藤	西田	藤本	岡田	倉本	光吉	紺家	山下	篠本	白川	鈴木	平塚	堰本
M	K	S		T	U	K	G	A	T	R	N	T	M	T	N	
青木	岡野	竹田		佐野	山城	藤永	今田	佐伯	新谷	山田	富坂	丹下	中谷	井上	今村	

今	大	中	中	大	54	52	51	49	48	47	46	45	44	40	39	36	34	33	32	31
東	内	村	村	山	T	H	K	M	Y	K	M	K	M	S	T	K	J	I	I	K
ゼムス	田	藤	藤	ハ	新	栗	當	岡	井	和	永	奥	佐	間	松	森	倉	武	林	山
	均	義	シ	リ	見	原	山	村	上	田	井	村	藤	所	本	下	福	良	田	口
32	39	52	34	55	R	I	M	T	W	S	T	T	T	H	A	H	I	T		
7	2	13	2	12	三	応	森	山	河	桑	田	藤	黒	岡	島	福	雪	青		
C	A	A	B	A	好	戸	口	森	田	原	井	本	木	本	山	山	室	木		

四月八日 営業者氏名

今	大	中	中	大	74	73	72	64	63	61	60	59	58	57	66	65	56	55		
東	内	村	村	山	白	入	區	E	D	M	A	U	S	E	R	A	S	H	K	新
ゼムス	田	藤	藤	ハ	人	區	E	D	M	A	U	S	E	R	中	野	田	黒	新	谷
	均	義	シ	リ	區	E	D	M	A	U	S	E	R	野	野	中	田	川	谷	谷
32	39	52	34	55	S	山	口	J	Y	E	Y	Y	T	K	S	S	K	S		
7	2	13	2	12	山	口	村	永	西	松	奥	大	大	菜	石	長	児	大		
C	A	A	B	A	口	村	上	山	村	村	本	村	村	木	九	岡	玉	木		

再転住

吉田 伸 273B 中山 巖 外部より

転住する二世は出生証明書携帯が便利

近時センターよりシ

カコ方面へ転住するニ

世の就職口は殆ど重需

工場であるが、就職に

際し出生証明書の心

要であるから、身辺に

携行すべきである。

一世は勿論外人登録

証を所持せねばならぬ

一世の旅行心得

小冊子到着

外部へ転住する一世

の遵守すべき注意事

項を日本家で詳細に記

述された小冊子が多数

桑港地方にホステル新設

告に依れば市民協会の

運営で桑王両市にホ

ステルが新設され、転

住者及び地方視察者

の爲に便宜を圖る由。

宿泊希望者は転住事

務所で豫約申込みを

水たし。

要求欄

101アリソナ州ウイルコ

ックス市近郊の別荘

で日本人夫婦と求む

家庭住居子持で可。

月給食室附百五十

102イリノイス州フリー

108加州サンフランシスコにて四十英畝の農園を賃貸したし、又売りたい。

109加州バーバン市市植木屋賃貸、又は売りたい。

110アリソナ州チャンドラ市近郊家庭住居夫婦を求む、夫は運転手、妻は屋内仕事、給料は面会の上決定。

川桑港にて家庭住居の婦人一名少女二名を求む、月給食室附百五十。

111藤岡勤須磨師匠

112藤岡勤須磨師匠は秘蔵弟子渡辺美代子様同伴で日本へ通信とのま。

日系人の 転住状勢

華府 WRA 兩転住部
主任 レグスリー 氏の發
表によれば、全國的調査
の結果現在転住所を出
て太平洋沿岸に歸る日
系人は極めて少数であ
る。

二月一日までに外部
に再定住した者二万八
千五百四十一名ある中
に、西部沿岸三州に歸つ
た者は僅か一千四百九
十五名に過ぎない。而
して現在ハセンターに
居残る六万三千九十七
名の中太平洋沿岸に歸
遷を計画してゐる者は
一千九百三十八名であ
ると。

此の調子で行けば戦
後如州に於ける日系人
の人口は戦前の十一万

に比較して大きな差を
生ずるであらう。

イリノイ州には七
千九百既に再定住者が
あり、四十八州中最高を
示し、日系人の一人も居
ない州は南カリフォルニ
ア州である。

日系人の多くは大都
會例へばシカゴ、クリン
ランド、シンシナティ等
の近郊に住みながら、様々
田舎に住み馴れた家
庭特に土地を所有して
る者の大部分は年々張り
あふ沿岸生活の新規時
適しを計画してゐる都
會に馴れた者には沿岸
歸還はあまり問題では
ないらしい。

WRA 当局の調査に
依れば全米日系人の人

口は現役軍人をも合せ
て十三万三千にして其
の中センターに在住す
る者七万九千、既に外
出定住せる者三万七千
餘り、一万七千は太平洋
沿岸以外の地にあつて
最初から WRA の危介
になつて居らぬ者であ
る。

全米日系兵士

戦死傷者

近親住所	戦死	負傷	行衛不明	合計
トラス	五	一九	〇	二四
ポスト	二	五四	二	六八
ヒラ	一	四一	一	五三
グラナダ	一	五三	三	七〇
ノート山	七	二七	〇	三四
マンザナ	一	一〇	〇	一一
ミネドカ	三	六一	〇	六六
ロート	七	三一	三	五一
ソドリ	六	一四	〇	二〇
外	一	七一	一	九三
合計	一四	三八一	一五	五一〇

23 (金) 川の町
ソング オブ
ザ ロウド
他に続物
24 (土) 山の市

区長会議事摘要

去る三月十三日の区
長會例會に於ける議事
中主なる事項を抜萃す
れば左の如し。

○ドクスマンクの發表。
函館府の成人教育部
は兩転住部に協力し
て、広く米國各地の実
狀を學ぶ爲に、今後は
夜間四十三区、四を
公開して集會を持つ
事に決定。

○スガム夫人發表。
社会救済部に於て取
扱はれる事務がオネ
ス外に漏れる様な事
があつたら、遠慮なく
通告して貰ひたい。

○兩転住部物の併。
兩転住の荷物の檢閲
が自費で出来ないの
と、売店を買つた食物
に、一々品問を受ける
事は不都合であるか
ら、何とか方法を講じ

て貰ひ度いとの要求
に対し、当局と交渉を
試みる事。

結婚

三月十七日
大原勝義(七二、ハ、B)
岡本清子(五五、ハ、D)

出生

中口露喜家(ハ、十一、B)
三月十三日 女子
明渡園一家(七、十一、D)
三月十四日 男子

○赤十字社尋人
三尾静子(元シローム
二八、十、C)

○買ひ度し
フオード、フリマウス、
シボレーのステーション
ワゴン、又はピックアップ

プを現金にて至急買ひ
たし。

○羅府市内外に五室又
は六室位の住宅買ひたし。
詳細は左記へ書面に
てて御交渉を乞ふ。

AD. BROS. POSITION.

死亡通知

元ヒスモ在住滋賀縣
犬止郡日夏村比身寺村
薩一儀去る三月十八日
心臟麻痺にて急逝致し
聞此般生前尊知各位に
謹告仕し

遷而遷後廿三日(金)
午後七時半葬儀は翌
朝九時何れも六十三
区仏教會に於て相管
み申候

三月廿一日
喪主 寺村 しん
親戚總代 曾我 治
友人 一同

第五十六区
比良御詠歌講

川の町版

銀星章を下賜さる

第廿六区六の深野鶴松氏長男信雄氏は軍功に依り銀星章を下賜され、時は昨年十月廿九日佛前戦線に於て第一軍が敵に向つて突進せし際深野衛生隊付は自己の危険を忘れて約三十名の自來兵士に手雷を抛し其上一人の歩兵が重傷を負へるを見るや銃銃機射の下を潜り五十碼を逃れ兵り突急手雷を抛し後遂に成功したが、其の決死の精神の行状を敢行せしは優り彼の隊ならざる隊の名譽として今回の行賞に當りては、

因に深野隊には原種雄氏も従軍中なりと。

農園就働者

募集

オレゴン方面に五六人の農園仕事あり昨卒際際して帰つた六区一の橋本氏が希望者を募つて居る。要いが得

詩吟會

盛會を極む

十八日夜川の町講堂で開催された山の町風流詩吟會は吟士約五十名非常の盛會であつた。尚町同好者は其熱満に感謝して居る。

生長之家

来る廿三日午後七時

から廿五区警察館で第例誌友会を開催するの望すると。

転任者の荷物検査に關し

区長會議事録補遺

三月十四日附比良時報川の町版に登載の区長會議事録が一部当事者に誤解を生じたのは協議の内容を眞意を充分に傳へる事が出来なかつた事に原因するが故に茲に補正して誤解を解消せんとす。従去転任者の家宅で行はれたあつた荷物の検査並に荷造り及び凡々の新指令に基き倉庫に於て行ふ事になつた愚転任者にとつては甚だ不便を感ずるといふ意向が区長を通じて余に傳達された爲転任者の便利の爲家宅に於てして貰ひたいといふ意見の下に若し新指令の変更が

不可能であれば家族の一人を立会させて貰ひたいと此旨に交渉する事に意見の一致を以てした。是の旨を以て区長に感謝するものである。最後一言附言したい事は当事者の好意を諒とし転任者はなるべく他人に迷惑を及ぼし又は当事者に不要の干渉をかけるなやと注意された。

荷造り方法其他荷物送送に關しては新指令長又は荷造部長等の人々に相談せられ適宜なる助言を受けられし事を切望する。

尚荷造係はエキスプロス物も扱ふと。

賣物

乳母車一個売りました。希望者は十六区一五へ。

紛失

黒皮付の腕時計令議座と六区の間で紛失。拾得者はメス事務所に御礼申上候。

御願

十八日(日)午後二時頃虎店と六区間で万年筆を失ひました。御届け下さつた方には御礼を致します。

九区二八
大迫八重子

追悼會

来る廿一日(水)午後七時半から第七区の基

督教會で故江本球次郎氏の追悼會が執行された。有縁の士は參詣されたしと。

御礼

十八日(日)夜併教會で故上野世中氏追悼會の際には甚々御挨拶を忝うし難有る略儀以紙上御礼申上候。

友人一同

御礼

私儀当地在住中は公私共に御厚情を蒙り誠に難有昨廿日華府に転任の際は種々御高配に押し且つ御見送りに厚く御礼申上候。元サングバラの旧友にも行李の御見送りに御礼申上候。

小林武男
家族一同

割戻金支拂は 運貯資金証居け順

一九四三年七月一日より
一九四四年六月廿日までの
購買額に對する割戻金総額
七割は既に本曜日前迄から
支払開始致しました支払
順は運貯資金証を居けられ
た区順で左の通りであります。

○茶館付

- 五区、二五区、八区、二二区
- 六区、二六区、三区、一六区
- 七区、二一區、毛区、二四区
- 四区、九区、一〇区、二三区
- 二〇区

○第二館付

- 六区、四六区、四七区、七四区
- 吾区、三三區、五六区、三三區
- 四二区、五七區、四九區、五四區
- 四八區、七二區、五三區、六〇區
- 五区、三四區、五区、五九區
- 五三區、三三區、七三區、四四區
- 六区、二九區、六四區、六五區
- 二八區、六六區、六三區、四四區
- 四五區、三九區、白合區、四三區

組合員数五六八名

一九四五年一月現在

營業部陣容

総支配人	池上文治
副支配人	堺政雄
兼監督	決田好次郎
監督	高野遠平
仕入部	内田宗策
	九本雄一郎
	柳沼清美
計理部	甲斐辰雄
現金部	大松武雄
倉庫部	森下幸之助
割戻部	毛保悟
第一賣店	山ゴージ
第二	川口源次郎
第三	池田待志
第四	狩山真金
呉服部	福地昇
靴店	山田キクエ
第一	下田静人
第二	津島仁助
理髮店	靖地秀見
第一	
第二	
美容院	決本友一
第一	森アサ子
第二	関野キミノ
靴修繕部	森長之助
第一	
第二	田畑徳彦

時計修繕部
寫真部 第一
スライダール
ニ、第一、二
洋裁部
洗濯部
漁店

永山 登
岡本 静夫
鮫島甚之助
決本 キミ
森田 崇藏
徳野平兵衛

壬子ノ昔白

今主ツキ而皆曰の皮更は
先日トラ時報紙上に掲載し
て頂きましたが再びこゝに
発表致します。

春

近

春春春春が来た此のア
リゾナの沙漠の真中に在る
此良の館行にも自然は同じ
様に春を感んず呉れる若萌
が生えて来た花の蕾もふく
らんで来た沙漠へ行くと名
も知れぬ草花が花帯を敷い
たやうに地を覆ふて居る。然
し此処や南加のやうに常春
の園に住む者は餘りに春の
有難味が判らぬ冬寒い
所に居る人程春の喜は大き

挨拶

流谷金八

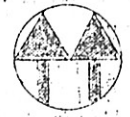
頼みませは昨年九月トラ
消費組合長として就任以來
大ヶ月は夢の間に過ぎまし
た其の間近餘曲折はありま
したものの、宛に自大過なく
い、日本で櫻花爛漫たる季
節に人々は狂気の様に浮れ
騒ぐのも花其物を喜ぶのみ
で何無い故に、陰惨なる
冬から解放されて春を思ふ
心の現れと見ら可きと思ふ
に、春は希望を意味し生長
を意味し、凡ての喜びを意味
する。然し春と云ふ字も便方
に由ると可笑しな事になる。
古い話だが私の知人で相
当社会的に知られた紳仁が
春の旅行情緒を友人に寄せ
た手紙の文中の一字は今で
も友人間の笑話の一つにな
つてゐる。

曹達水バトルは 空き次第

子供達に喜ばれるソーダ
ワターの仕入れも空きピン
を早く返して頂かないと仕
入に支障を来たしますから
空き次第すぐお返し下さい。

コオプ組織の四段階

第一に研究クラブを作る
第二に金融機関を設ける
第三に購買部を設ける
第四に消費組合又は産業組
合を組織する
小人数を以てスタートす
る事が賢明であり堅実である



共

榮

ニシラ消費組合
教育部
一九四五年三月

解散救正理の重任を 擔ふ理事決定す

解散期の重任をになふ新理事五名は昨週末に各班で選挙の結果左の通り定まりました。印が今回新たに選ばれた理事で任期は向ふ一ヶ月であり、満期は他の五名の任期です。

○第一館府
佐々木庄共侍

○第二班
中谷十一
伊藤 吉兵衛

○第三班
遠藤 源治
松崎 豊登志

○第一班
佐藤 依之
河田 豆

○第二班
田中 新平
関野 鹿藏

○第三班
新理事を返へる第一回の理事会は本週中に開き、本

年度の組合長副組合長全計書記及び其他の委員を選定する事になつて居ります。その結果はビラ時報と本紙次第にて御知らせ致します。

新代表者の 顔 觸

既報の通り各区の組合代表者改選は去る三月十日一齊に行はれた。諸氏に決意致しました。

- 第一館府一班 水船照一
- 二区 福田元次郎
- 四区 江草誠藏 村松柄一
- 五区 古塚泰治 青柳賢夫
- 六区 戸神権一 小田島一雄
- 一六区 壇本七助 今村仁一
- 二〇区 平塚 浩 井上豊治
- 二二区 鈴木卯平 中谷増一
- 二二区 白川時夫 丹下丈夫
- 二三区 藤本正生 菅坂 昇
- 第一館府二班 山下年春 山田律夫

造花に想ふ

或曰は生花拵商所造花の作業を參觀させて頂いた一本の針金がより毎に輪になり一片のクレソプが次々に葉になり花となる。暫くの中に恰も春が沙漠に訪れ、もやうに殺風景な空気が美化されて行く。

- 八区 甜寂 惠 新谷藤太郎
- 九区 光吉 繁一 佐伯 彰
- 一〇区 倉本 芳 今田 義一
- 二四区 岡田生市 藤永忠太郎
- 二五区 藤本常吉 山城卯之助
- 二六区 西田広次 佐野富太郎
- 二七区 伊藤吉吉衛 竹田佐太郎
- 二八区 泉本 修一
- 二九区 長谷川富太郎 岡野 祐一
- 三〇区 小西清司 青木 勝
- 三二区 山口 兼治
- 三三區 武良 忠吉 青木 保
- 三四区 倉本 善八 福山英春
- 三五区 森下 幸之助 泉 幸
- 三九区 松本利道 岡本秀雄
- 四〇区 間所三之助 黒木及造
- 四四区 佐藤 昭治 藤本 尚
- 四五区 奥村 喜治 甲斐辰雄

- 第二館府二班
- 四六区
- 四七区 和田康松 河田 豆
- 四八区 井上 輝太郎 山下俊方
- 四九区 岡村政治 森口 栄茂
- 五一区 富山豊三郎 大木貞夫
- 五二区 栗原半藏 三好利一
- 五四区 新見徳一 大木貞夫
- 五五区 黒川久人 肥玉九一
- 五六区 田中宣雄 長岡重秀
- 六六区 中野 中 石丸四郎
- 第七館府三班
- 五七区 石川俊太郎 荒木一秀
- 五八区 大藤 大竹
- 五九区 岡野 虎藏 奥本 善児
- 六〇区 津田 勝一 松村安久
- 六一区 望田 善雄 西村 英藏
- 六二区 水田 義瑞 永山 好太郎
- 六四区 池田 繁雄 村上 実治

空カんと古新聞を利用して作つた花瓶に古針金を伸けて輪とした造花を数々と生けて居られる人、その全体からは禪味を感じさせられ自ら敬虔百念が生じ、在米同胞は過去二十六年有餘の艱辛生活に於いて日本人独特とも云ふべき器用さとその着想技術の優秀性を遺憾なく發揮した。

七二区 阿部 忠男
七三區 柳沼清助
七四區 山部重男 山口末登
七六區 永井松雄 桑原信太郎
八八区 330 M O 3 D C O M A

グオイヤーは
三十日以内に
今回制度金支払には枕色のグオイヤーを使用致し、またグオイヤーは組合に便宜上使用するもので、戻つて転注所以外では通用致しません。セントヨメリに送つたり、オニツクスの買物に持つて行かれて居れば、た笑話も有り、且既に衣類に縫ひ込まれたグオイヤーは是非三十日以内に現金に替へて下さい。

路上の石ころが沙漠の木株をさしてゴミ場の金粉水片等が驚く程の作品となつて展覧会場に出品される。

私は指南所からの帰り道、ふと在米同胞が徒平空孝荒蕪の地を血と膏で開拓し、豊田競地と化した半世紀の奮闘と、民族の優秀性をこの造花作業と思ひ合せて見た。